

OUTBACK[®] 200 CE

MANUEL D'INSTRUCTIONS



FRANÇAIS



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Pologne
www.lincolnelectric.eu

THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC/EU



Fabricant :	Lincoln Electric Iberia S.L. Ctra. Laureà Miro' 396-398 08980 Sant Feliu de Llobregat - Spain
Déclare sous son entière responsabilité que :	l'équipement de soudage motorisé Outback 200
Modèle / Type :	K14294-1 (Les numéros de produit peuvent contenir des préfixes et des suffixes)
code :	50573
est conforme à toutes les dispositions des directives et réglementations européennes suivantes :	Directive Machines 2006/42/EC ; Directive Compatibilité électrique (CEM) 2014/30/EU ; Émissions sonores des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur 2000/14/EC. Directive RoHS 2011/65/EU
en application des normes suivantes :	EN 60974-1:2012, Matériel de soudage à l'arc - Partie 1 : sources de courant de soudage ; EN 60974-10:2014, Matériel de soudage à l'arc - Partie 10 : Exigences relatives à la Compatibilité électromagnétique (CEM) ; EN ISO 3744:2010, Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression...2010 ISO 8528-10:1998 Groupes électrogènes à courant alternatif entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne -- Partie 10 : — Part 10: Mesurage du bruit aérien par la méthode de la surface enveloppe EN60204-1 (2006) : Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : Règles générales. EN12100 (2010) : Sécurité des machines -- Principes généraux de conception -- Appréciation et réduction du risque.
procédure d'évaluation de la conformité suivie pour 2000/14/EC :	Annexe VI : contrôle interne de la production, évaluation de la documentation technique et contrôles périodiques
organisme notifié :	NB 0477 Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 10156 - TORINO (TO) Pays : Italie
Niveau de puissance acoustique garanti :	LWA 97 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré :	LWA 97 dB
Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le fichier technique	Piotr Kusiak Responsable Qualité Lincoln Electric Bester Sp z.o.o ul. Jana III Sobieskiego 19a 58-260 Bielawa POLOGNE pkusiak@lincolnelectric.eu

Claudio Ambrosi
Responsable Produit Lincoln Electric EMEAR
Loc.Casalmenini
37010 - Rivoli Veronese – Verona - Italie
claudio_ambrosi@lincolnelectric.com
25 août 2020

FÉLICITATIONS ! Nous vous remercions d'avoir choisi la **QUALITÉ** des produits Lincoln Electric.

- Veuillez vérifier que l'emballage et son contenu ne présentent aucune trace de dommage. En cas de dommage subi durant le transport, il est impératif d'en informer immédiatement votre concessionnaire.
- Pour toute autre nécessité, utilisez les données d'identification de votre produit fournies dans le tableau qui suit. Le nom du modèle, sa référence et son numéro de série sont repérables sur la plaquette d'identification montée sur la machine.

Nom du modèle :

Référence et numéro de série :

Date et lieu d'achat :

TABLE DES MATIÈRES - FRANÇAIS

Caractéristiques Techniques	1
Compatibilité Électromagnétique (CEM).....	2
Sécurité	4
Installation et Instructions d'utilisation.....	5
WEEE/DEEE	22
Accessoires recommandés.....	27

Caractéristiques Techniques

OUTBACK®200 (CE) (K14294-1)

ENTRÉE – MOTEUR ESSENCE						
Composition /Modèle	Description	Puissance à @3 000 RPM	Vitesse nominale (t/mn)	Cylindrée en pouces cubiques (litres) Course x alésage en pouce (mm)	Système de démarrage	Capacités
K14294-1 Honda*	4 temps OHV essence refroidi à l'air	11,1HP 8,2KW	3 000 RPM	1/389cm ³	Démarrateur manuel	Combustible : 6,1 l Huile : 1,1 l

CARACTÉRISTIQUES DE SORTIE SOUDAGE à 40°C			
Procédé de soudage	Courant/Tension de sortie du soudage/ Facteur de marche	Plage de courant	OCV (Tension à circuit ouvert) durant la soudure aux t/mn nominaux
DC Constant Current (Courant constant CC)	170A@60% 150A@100%	DE 20 À 170 A	70 V

CARACTÉRISTIQUES DE SORTIE à 40°C - GÉNÉRATEUR	
Puissance auxiliaire	
3,3KVA/230V/13,3A-50HZ - 2,1KVA/110V/19A-50HZ max 3KVA/230V/13A-50HZ - 1,8KVA/110V/16,4A-50HZ continu	

MOTEUR			
LUBRIFICATION	ÉMISSIONS	CIRCUIT DU CARBURANT	TRANSMISSION
Pression maximale avec filtre à passage intégral	Niveau V	Carburateur	Mécanique Électronique
FILTRE À AIR	RÉGIME MOTEUR	SILENCIEUX	PROTECTION MOTEUR
Élément unique	Non prévu	Silencieux à bas niveau de bruit avec pare-étincelles	Arrêt en cas de pression d'huile basse

GARANTIE MOTEUR : 2 ans complètes (pièces et main d'œuvre), 3 ans pour les principaux composants (pièces et main d'œuvre)

DIMENSIONS PHYSIQUES			
Hauteur	Largeur	Longueur	Poids
630mm**	490 mm	540 mm	70 kg

SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE		
CONNECTEURS	COUPE-CIRCUIT DE LA PUISSANCE AUXILIAIRE	AUTRES COUPE-CIRCUIT
(1) 115 V type Euro (1) 230 V type Euro	Contrôle électrique via inverseur	
	Monophasé, 15 A x 1 pour 230V 16 A x 1 pour 115V	

DIVERS	
TENEUR EN HARMONIQUES	CLASSEMENT CEM
3% THF	THF < 3% : OUTBACK® 200 CE EST CLASSÉ COMME APPARTENANT À LA CLASSE A

CONDITIONS AMBIANTES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE		
TEMPÉRATURE	ALTITUDE	FONCTIONNEMENT MAXIMUM SUR TERRAIN DÉNIVELÉ
-10°C) À + 40°C	1828m*	10° DANS TOUTES LES DIRECTIONS

* En cas d'utilisation au-dessus de 1 828 m d'altitude, contacter votre concessionnaire d'assistance agréé.

TEMPÉRATURES DE TRANSPORT ET DE STOCKAGE
-25°C À +55°C, 70°C MAX. DURANT 24 H

Compatibilité Électromagnétique (CEM)

Conformité

Les produits portant le marquage CE sont conformes à la Directive du Conseil de l'Union Européenne du 15 décembre 2004 relative à la transposition des lois des États membres sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC. Le produit a été fabriqué conformément aux normes nationales demandant l'application de la norme harmonisée suivante : EN 60974-10 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Matériel de soudage à l'arc. Il est utilisé avec d'autres équipements Lincoln Electric. Il a été fabriqué pour un usage industriel et professionnel.

Introduction

Tout le matériel électrique génère de petites quantités d'émissions électromagnétiques. Ces émissions électriques peuvent être transmises à travers des lignes de puissance ou rayonnées dans l'air, sur le modèle d'un émetteur radio. Lorsque ces émissions sont reçues par d'autres équipements, cela peut entraîner des interférences électriques. Ces émissions électriques peuvent affecter plusieurs types de matériel électrique ; d'autres postes à souder, radios ou télévisions, machines à commande numérique, systèmes téléphoniques, ordinateurs, etc...se trouvant dans les environs.

ATTENTION

Ce matériel de classe A n'a pas été prévu pour un usage dans des résidences où l'électricité est fournie par un système public d'alimentation à basse tension. La compatibilité électromagnétique peut se révéler difficile à assurer à ces endroits à cause des perturbations conduites ou rayonnées.



Installation et usage

L'utilisateur est responsable de l'installation et de l'usage du poste à souder selon les notices fournies par le fabricant.

En cas de perturbations électromagnétiques détectées, l'utilisateur du poste à souder devra résoudre les problèmes en faisant appel au support technique du fabricant. Dans certains cas, l'action corrective peut être simplement constituée par une mise à la terre du circuit de soudage. Voir Remarque. Dans d'autres cas, il peut s'agir de construire une protection contre les champs électromagnétiques, renfermant la source d'alimentation et le travail avec des filtres d'entrée correspondants. Dans tous les cas, les perturbations électromagnétiques doivent être réduites jusqu'à l'endroit où le problème n'est plus constaté.

Rem. : Pour des raisons de sécurité, il se peut que le circuit de soudage soit ou non mis à la terre. Suivre les normes en vigueur localement ou au niveau national en matière d'installation et d'usage. Tout changement au niveau de la mise à terre doit être autorisé par une personne compétente, habilitée à l'accès, et ce dès les changements en question entraînent une augmentation du risque, comme par exemple, la mise en place de chemins parallèles de retour du courant de soudage susceptibles d'endommager les circuits de mise à la terre d'autres équipements.

Évaluation de la zone

Avant d'installer le poste à souder, l'utilisateur doit procéder à une analyse des risques potentiels liés aux champs électromagnétiques dans la zone environnante. Il est nécessaire de tenir compte de ce qui suit :

- la présence d'autres câbles d'alimentation, câbles de commande, câbles téléphoniques et de signal ; la zone au-dessus, au-dessous et contiguë au poste à souder ;
- la présence d'émetteurs et de récepteurs radio et/ou télévision ;
- la présence d'ordinateurs et autres équipements de commande ;
- la présence d'équipements de sécurité critiques, comme, notamment, des carters d'équipements industriels ;
- la santé des personnes autour, par exemple, utilisant des pacemakers ou des prothèses auditives ;
- les équipements utilisés pour l'étalonnage ou la mesure ;
- l'immunité d'autres équipements présents dans l'environnement. L'utilisateur doit veiller à ce que les autres équipements utilisés dans le même environnement soient compatibles. L'adoption de mesures supplémentaires peut s'avérer nécessaire ;
- l'heure à laquelle le soudage ou d'autres activités sont réalisés.

La taille de la zone de travail à prendre en considération dépend de la structure de la construction et des activités qui s'y pratiquent. La zone environnante peut s'étendre au-delà du périmètre de l'établissement.

Méthodes de réduction des émissions

Systeme public d'alimentation

Le poste à souder doit être branché au système public d'alimentation, conformément aux recommandations du fabricant. Si des perturbations sont constatées, il peut s'avérer nécessaire de prendre des mesures comme l'installation d'un filtre de circuit par exemple. Il peut s'avérer utile de blinder le câble d'alimentation installé sur le poste à souder de façon permanente, en l'enfermant dans un conduit en métal ou autre produit similaire. Le blindage doit être continu sur toute la longueur du câble. Le blindage doit être raccordé à la source d'alimentation du soudage de sorte à conserver un contact

électrique approprié entre le conduit et le système de blindage de la source d'alimentation du soudage.

Maintenance du poste à souder

Le poste à souder doit être entretenu, conformément aux recommandations du fabricant. Tous les accès et les portes de service ainsi que les couvercles doivent être dûment fermés et verrouillés lorsque le poste à souder est en fonction. Le poste à souder ne doit être, en aucune façon, modifié, mis à part les changements et réglages prévus par les différentes notices du fabricant. Notamment, les différences d'étincelles des dispositifs d'amorçage et de stabilisation de l'arc doivent être ajustées et être comprises dans les plages prévues par les recommandations du fabricant.

Câbles de soudage

Les câbles de soudage doivent être aussi courts et le plus près possible les uns des autres, courant sur ou tout près du sol.

Liaison équipotentielle

Une liaison équipotentielle de tous les composants métalliques présents dans le poste à souder ou près de ce dernier doit être envisagé. Cependant, tous les composants métalliques liés à la pièce à souder augmentent le risque d'électrocution pour l'opérateur s'il touche ces composants métalliques et l'électrode en même temps. L'opérateur doit être isolé par rapport à ces composants métalliques au contact de la pièce à souder.

Mise à la terre de l'installation

Lorsque l'installation n'est pas raccordée à la terre pour une question de sécurité, en raison de sa taille ou de sa position, par exemple, dans la coque d'un navire ou sur une charpente métallique pour la construction, il est nécessaire de mettre en place un branchement entre l'installation et la terre afin de réduire les émissions dans certains cas. Il est nécessaire de prévenir la mise à la terre de la pièce à souder qui augmente le risque de blessures des opérateurs ou de dommages à d'autres équipements électriques. Si nécessaire, le branchement de l'installation à la terre doit être réalisé par un branchement direct de la pièce à souder. Cependant, dans certains cas où ce branchement direct n'est pas autorisé, ce dernier doit être réalisé avec une capacité appropriée, choisie conformément aux réglementations nationales.

Protection et blindage

Une protection et un blindage sélectif d'autres câbles et équipements dans la zone environnante peut servir à réduire les problèmes d'interférence. Le blindage de l'ensemble de l'installation de soudage peut être envisagé dans des applications spéciales¹.

1 Des parties du texte précédent sont contenues dans la norme EN 60974-10 : « Compatibilité électromagnétique (CEM) - Matériel de soudage à l'arc ».



ATTENTION

Cet équipement doit être utilisé par du personnel qualifié. Veiller à ce que toutes les procédures d'installation, d'utilisation, d'entretien et de réparation ne soient effectuées que par une personne qualifiée. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect des mesures de sécurité peut avoir des conséquences graves : dommages corporels qui peuvent être fatals ou endommagement du matériel. Il est nécessaire de lire et de comprendre les explications relatives aux symboles de sécurité figurant ci-dessous. Lincoln Electric décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation incorrecte, à un manque d'entretien ou à une utilisation anormale.

	DANGER : Ce symbole indique que les consignes de sécurité doivent être respectées pour éviter tout risque de dommage corporel ou d'endommagement du poste. Protégez-vous et protégez les autres.
	LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS : Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Le soudage peut être dangereux. Le non-respect des mesures de sécurité peut avoir des conséquences graves : dommages corporels qui peuvent être fatals ou endommagement du matériel.
	UN CHOC ÉLECTRIQUE PEUT ÊTRE MORTEL : Les équipements de soudage génèrent de la haute tension. Ne jamais toucher l'électrode, la pince de soudage ou les pièces à souder branchées lorsque l'appareil est allumé. S'isoler de l'électrode, la pince de masse et des pièces à souder.
	ÉQUIPEMENTS À MOTEUR ÉLECTRIQUE : Coupez l'alimentation du poste à l'aide du disjoncteur du coffret à fusibles avant toute intervention sur la machine. Effectuer l'installation électrique conformément à la réglementation en vigueur.
	ÉQUIPEMENTS À MOTEUR ÉLECTRIQUE : Vérifier régulièrement l'état des câbles d'alimentation, d'électrode et de masse. S'ils semblent en mauvais état, les remplacer immédiatement. Ne pas poser le porte-électrode directement sur la table de soudage ou sur une surface en contact avec la pince de masse afin d'éviter tout risque d'amorçage accidentel de l'arc.
	LES CHAMPS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : Tout courant électrique passant par un conducteur génère des champs électriques et magnétiques (EMF). Ceux-ci peuvent produire des interférences avec les pacemakers. Il est donc recommandé aux soudeurs porteurs de pacemakers de consulter leur médecin avant d'utiliser cet équipement.
	CONFORMITÉ CE : Cet équipement est conforme aux Directives Européennes.
	RAYONNEMENT OPTIQUE ARTIFICIEL : Conformément aux exigences de la Directive 2006/25/CE et de la norme EN 12198, l'équipement appartient à la catégorie 2. Cela rend obligatoire le port d'équipements de protection individuelle (EPI) avec filtre de niveau de protection 15 maximum conformément à la norme EN169.
	FUMÉES ET GAZ PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : Le soudage peut produire des fumées et des gaz dangereux pour la santé. Éviter d'inhaler ces fumées et ces gaz. Éviter de les respirer et utiliser une ventilation ou un système d'aspiration pour évacuer les fumées et les gaz de la zone de respiration.
	LES RAYONNEMENTS DE L'ARC PEUVENT BRÛLER : Utiliser un masque avec un filtre approprié pour protéger les yeux des étincelles et des rayonnements de l'arc pendant la soudure et l'observation. Portez des vêtements appropriés fabriqués avec des matériaux résistant durablement au feu afin de protéger votre peau et celle des autres personnes. Protéger les personnes à proximité de l'arc en leur fournissant des écrans ininflammables et en les avertissant de ne pas regarder l'arc ou de s'y exposer pendant le soudage.
	LES ÉTINCELLES DUES AU SOUDAGE PEUVENT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION : Éloigner toute matière inflammable de la zone de soudage et s'assurer qu'un extincteur est disponible à proximité. Les étincelles et les projections de soudage peuvent aisément atteindre des zones voisines via de petites fissures ou ouvertures. Ne pas souder sur des réservoirs, fûts, containers ou autres matériaux avant d'avoir vérifié qu'ils ne contiennent pas de vapeurs inflammables et que l'opération ne générera pas de vapeurs toxiques. Ne jamais utiliser cet équipement dans un environnement où sont présents des gaz inflammables, des vapeurs ou liquides combustibles.
	LES MATÉRIAUX SOUDÉS SONT BRÛLANTS : Le soudage génère de la très haute chaleur. Les surfaces chaudes et les matériaux dans les aires de travail peuvent être à l'origine de brûlures graves. Utiliser des gants et des pinces pour toucher ou déplacer les matériaux de la zone de travail.

S	SÉCURITÉ : Cet équipement est conçu pour fournir de l'énergie électrique destinée à des opérations de soudage effectuées dans des environnements présentant un risque accru d'électrocution.
	UNE BOUTEILLE DE GAZ PEUT EXPLOSER : N'utiliser que des bouteilles de gaz comprimé contenant le gaz de protection convenant pour le procédé utilisé ainsi que des détendeurs en bon état conçus pour les gaz et la pression utilisés. Les bouteilles doivent être utilisées en position verticale et maintenues par une chaîne de sécurité à un support fixe. Ne pas déplacer les bouteilles sans le bouchon de protection. Ne jamais laisser l'électrode, le porte-électrode, la pince de masse ou tout autre élément sous tension en contact avec la bouteille de gaz. Les bouteilles de gaz doivent être rangées loin des zones où elles pourraient être endommagées, des endroits utilisés pour la soudure, des étincelles et des sources de chaleur.
	POIDS ÉQUIPEMENT SUPÉRIEUR À 30 KG : Déplacer cet équipement avec soin et en se faisant aider d'une seconde personne. Le levage peut être dangereux pour l'état physique.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements et/ou des améliorations au produit, sans pour autant modifier parallèlement le manuel d'utilisation.

Installation et Instructions d'utilisation

Lire attentivement la totalité de ce chapitre avant d'installer ou d'utiliser ce matériel.

Description générale

L'OUTBACK 200 CE est un moteur à essence CC pour soudage à la baguette avec générateur CA de 230 / 110 V. Le moteur commande un générateur qui fournit l'alimentation monophasée au circuit de soudage CC et une puissance monophasée aux sorties auxiliaires CA.

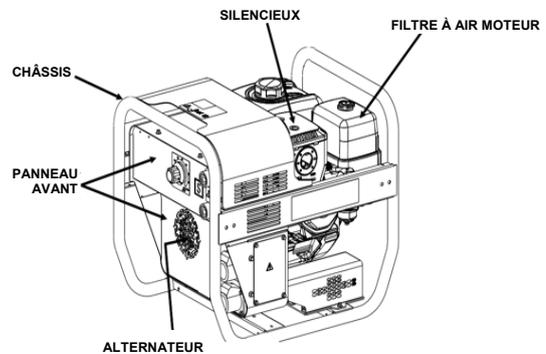
Le poste de soudage motorisé OUTBACK 200 CE présente une double fonction :

- source de courant pour le soudage
- générateur de courant pour équipement auxiliaire.

Il est prévu pour un usage industriel et professionnel.

Actionné par moteur endothermique ; Il se compose comme suit : moteur, alternateur, commandes électriques et électroniques, structure de protection.

Le groupe repose sur une structure en acier à support élastique permettant d'amortir les vibrations et d'éliminer le bruit



Emplacement et aération

L'installation de soudage doit être placée dans une position procurant un débit illimité d'air propre, froid vers les entrées d'air de refroidissement, sans obstruer les sorties d'air de refroidissement. L'installation de soudage doit également être placée de sorte que les fumées d'échappement du moteur soient dûment libérées vers une zone extérieure.

Empilage

Ne pas empiler les machines OUTBACK 200 CE.

Levage

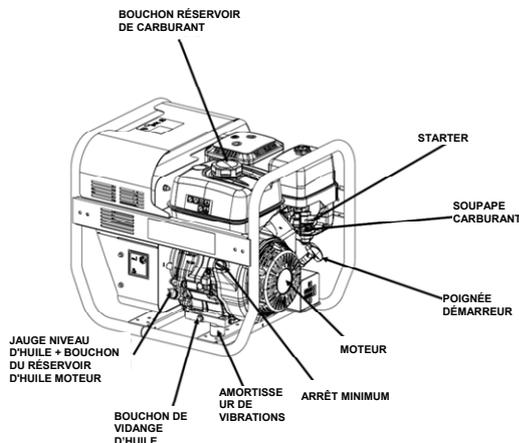
Le modèle OUTBACK 200 CE pèse environ 76 kg avec son réservoir plein de carburant (70 kg à vide). Les barres de levage sont montées sur la machine et doivent toujours être utilisées pour les opérations de levage.

ATTENTION



Risque de blessures en cas de chute de l'équipement.

- Ne soulever l'équipement qu'avec un système de levage d'une capacité appropriée.
- S'assurer que la machine est bien stable avant de la soulever.
- Ne pas soulever la machine au moyen des barres de levage en cas de remorque ou d'accessoire lourd attelé
- Ne pas soulever la machine si les barres de levage sont endommagées.
- Ne pas actionner la machine tant qu'elle est accrochée au crochet de levage.

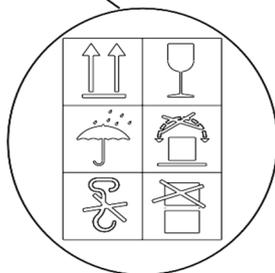
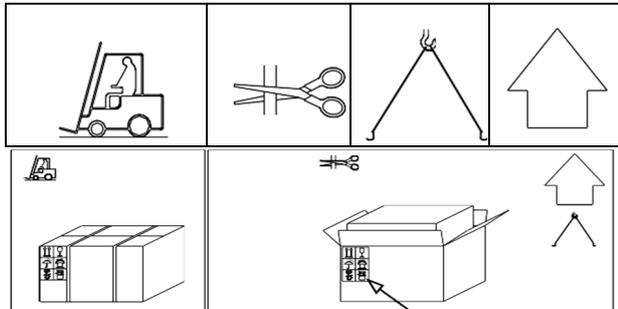


Les dispositifs de levage doivent réunir les conditions suivantes : montage correct et adapté au poids de la machine et de son emballage, et conformité aux lois et réglementations locales.

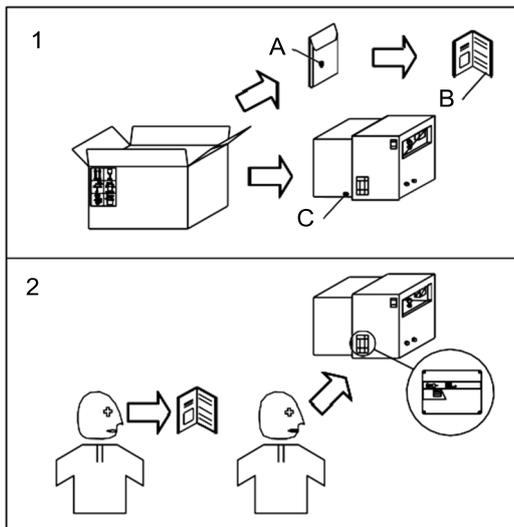
Lors de la livraison, vérifier que le produit n'a subi aucun dommage durant le transport, qu'il n'a pas été soumis à une manutention brutale et qu'aucun élément ne manque à l'intérieur de l'emballage.

En cas de dommages, de traces de manutention brutale ou d'éléments manquants (enveloppes, manuels, etc.), avvertir immédiatement notre Service technique.

Éliminer le matériel d'emballage conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.



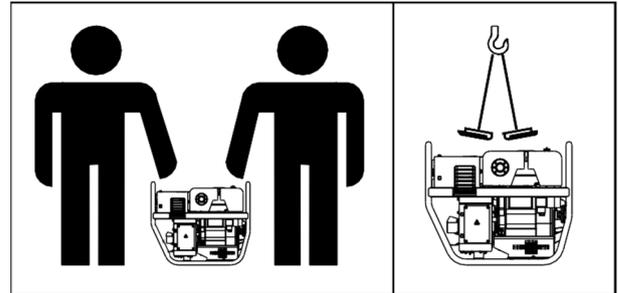
- 1) Sortir la machine (C) de son emballage. Sortir le manuel utilisateur (B) de son enveloppe (A).
- 2) Fixer la poignée comme indiqué dans les instructions (fixation : vis et clé fournies).
- 3) Lire : le manuel utilisateur (B), les plaques fixées sur la machine, la plaque des données.



Se conformer aux instructions et aux figures en cas de transport de la machine.

Les dispositifs de levage doivent réunir les conditions suivantes : montage correct et adapté au poids de la machine et de son emballage, et conformité aux lois et réglementations locales.

Seules les personnes chargées du transport de la machine doivent se trouver dans la zone de manutention.



Toujours procéder au transport avec le moteur arrêté, les câbles électriques et la batterie débranchés et le réservoir vide. Les dispositifs de levage doivent réunir les conditions suivantes : montage correct et adapté au poids de la machine et de son emballage, et conformité aux lois et réglementations locales.



Seules les personnes chargées du transport de la machine doivent se trouver dans la zone de manutention.

Cet équipement a été réalisé conformément à la norme CEI- EN60974-10.

Installer et utiliser l'équipement conformément aux informations relatives à la compatibilité électromagnétique ci-dessous. Les limites imposées par la CEI-EN60974-10 peuvent ne pas suffire à éliminer toutes les interférences en cas d'équipement installé à proximité ou présentant un haut niveau de sensibilité. Le cas échéant, adopter d'autres mesures permettant de limiter les interférences.

Ce matériel de classe A n'a pas été prévu pour un usage résidentiel avec l'électricité est fournie par le réseau public d'alimentation à basse tension. La compatibilité électromagnétique peut se révéler difficile dans ce type de zones du fait des perturbations conduites ou rayonnées.

L'utilisateur est responsable de l'installation et de l'usage du poste à souder selon les instructions du fabricant. En cas de perturbations électromagnétiques détectées, l'utilisateur du poste à souder devra résoudre les problèmes en faisant appel à l'assistance technique du fabricant.

Dans certains cas, l'action corrective peut simplement consister dans la mise à la terre du circuit de soudage (voir Remarque). Dans d'autres cas, il peut être nécessaire de réaliser une protection contre les champs électromagnétiques en isolant la source d'alimentation.

équipée de filtres d'entrée. Dans tous les cas, les perturbations électromagnétiques doivent être éliminées.

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, le circuit de soudage peut ou non être mis à la terre. Tout changement en termes de mise à terre doit être autorisé par une personne en mesure d'évaluer si les modifications risquent d'augmenter le risque de blessures, par exemple via mise en place de chemins parallèles de retour du courant de soudage susceptibles d'endommager les circuits de mise à la terre d'autres équipements.

Pour de plus amples informations, voir la CEI/TS 620812.

Fonctionnement sous températures élevées

À plus de 40°C de température ambiante, une réduction des performances est à prévoir. Pour un rendement maximum, réduire la tension de sortie de l'installation de soudage de 2 volts toutes les dizaines de °C au dessus de 40°C.

Remorquage

Utiliser le chariot adapté pour le remorquage par véhicule sur route ou sur chantier ⁽¹⁾. Si l'utilisateur décide de monter la machine sur un chariot non-Lincoln, il sera le seul responsable du montage et de la conformité avec les lois en vigueur dans son pays. Il est nécessaire de tenir compte des facteurs suivants :

1. La capacité de remorquage qui doit être appropriée au poids de l'équipement Lincoln ainsi qu'à l'utilisation de systèmes de fixation supplémentaires.
2. Le soutien adéquat et la fixation à la base de l'installation de soudage ne doivent générer aucune contrainte sur ce dernier.
3. L'équipement doit être monté sur le chariot de façon stable, aussi bien sur les deux côtés que devant et derrière durant le déplacement et lorsque l'équipement est immobile et qu'il est actionné ou en cours de maintenance.
4. Conditions typiques d'utilisation, comme la vitesse de transport ; le type de surface sur laquelle le chariot passe ; les conditions environnementales ; ou la maintenance.
5. Conformité avec les lois fédérales, locales et nationales ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Consulter les lois fédérales, locales et nationales concernant les exigences spécifiques pour l'usage sur le réseau autoroutier.

Montage du véhicule

ATTENTION

Des charges concentrées montées de façon inadéquate peuvent entraîner une manutention instable du véhicule et la chute de pneus ou d'autres composants.

- Cet équipement ne doit être transporté que sur des véhicules aptes au service, adaptés et conçus pour ces charges.
- Répartir, équilibrer et sécuriser les charges de sorte que le véhicule soit utilisé dans des conditions de stabilité.
- Ne pas dépasser les charges nominales maximales pour les composants comme les suspensions, essieux et pneus.
- Monter la base de l'équipement sur une dalle en métal ou le châssis d'un véhicule.
- Suivre la notice du fabricant.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE TRACTER LA MACHINE, MANUELLEMENT OU AU MOYEN D'UN VÉHICULE

Entretien du moteur avant la mise en service

Lire la notice de fonctionnement et de maintenance du moteur fournie avec cette machine.

ATTENTION

- Arrêter le moteur et attendre que le carburant se refroidisse.
- Ne pas fumer durant le ravitaillement en carburant.
- Ravitailler à un débit moyen, sans déborder.
- Essuyer les fuites de carburant et laisser les fumées s'évaporer avant de démarrer le moteur.
- Ne pas faire d'étincelles ou de flammes près du réservoir.

HUILE



L'OUTBACK 200 CE est livré avec le carter du moteur plein. Vérifier le niveau d'huile avant de démarrer le moteur. Si l'huile n'atteint pas la marque de plein sur la jauge à niveau, rajouter de l'huile. Contrôler le niveau d'huile toutes les 4 heures de fonctionnement, durant les 50 premières heures de fonctionnement. Voir le manuel d'instructions du moteur pour les recommandations d'huile et les informations concernant le rodage. L'intervalle de vidange d'huile dépend de la qualité de l'huile et du milieu de travail. Faire référence au Manuel de l'opérateur pour le moteur pour en savoir plus sur l'entretien et les intervalles de maintenance.

Carburant



UTILISER UNIQUEMENT DE L'ESSENCE

ATTENTION

Tenir le réservoir de fuel propre. La capacité du réservoir est de 6,1 l.

Système de refroidissement moteur

ATTENTION

L'air qui sert au refroidissement moteur est aspiré sur les côtés, traverse le radiateur et est expulsé vers l'arrière. Il est très important de ne pas obstruer l'admission ni le refoulement d'air. Prévoir un espace minimum de 0,6 mm à l'arrière du boîtier et de 406 mm entre chaque côté et les surfaces verticales.

Pare-étincelles

Certaines lois locales peuvent exiger que l'échappement des moteurs diesel ou essence soit équipé d'un pare-étincelles en cas de fonctionnement dans des locaux comportant l'émission d'étincelles et le risque d'incendies. Le silencieux standard monté sur ce poste à souder dispose d'un pare-étincelles installé sur la sortie du silencieux. Ce dispositif permet à la machine d'être conforme aux exigences en matière de pression sonore de l'Union Européenne et ne doit jamais être démonté sauf pour être nettoyé. À noter : la machine est conforme à la norme en matière de pression sonore à condition que le pare-étincelles soit monté.

ATTENTION

En cas de pare-étincelles non adapté utilisé, le moteur risque d'être endommagé ou de mal fonctionner.

Branchements électriques

Mise à la terre de la machine



Du fait que le poste à souder fournit sa propre puissance, il n'est pas nécessaire de relier la caisse à la terre, excepté si la machine est reliée à un réseau électrique domestique (maison, magasin, etc.)

ATTENTION

Pour prévenir le risque d'électrocution, tout équipement auquel cette installation de soudage fonctionnant avec un moteur fournit l'alimentation doit :

- Être mis à la terre à la caisse du poste à souder, en utilisant une prise de terre ou être doublement isolé.
- Être doublement isolé.
- Ne pas mettre de machine à la terre en cas de tube transportant du matériel explosif ou du carburant.

Lorsque le poste à souder est monté sur un camion ou un chariot, il est nécessaire de le brancher au châssis en métal du véhicule. Lorsque cet équipement de soudage avec moteur est branché au réseau de l'établissement, comme une maison, un magasin, sa caisse doit être branchée à la mise à la terre générale. En savoir plus dans la section « Branchements de puissance de réserve » ainsi que dans les articles des toutes dernières réglementations et législations locales en vigueur en la matière.

En règle générale, si la machine est mise à la terre, elle doit être branchée avec un fil en cuivre 8 ou plus à un système de terre solide comme un tube d'eau en métal enfoncé dans la terre, à au moins 10 pieds de profondeur, ou à la structure en métal d'un édifice dûment mis à la terre.

La réglementation nationale en matière d'électricité énumère toute une série de moyens alternatifs de mise à la terre. Un goujon de mise à la terre pour machine portant le symbole  est prévu à l'avant du poste à souder.

Câbles de sortie de soudage

Lorsque le moteur est éteint, brancher l'électrode et les câbles de travail aux goujons de sortie. Le processus de soudage implique la polarité du câble de l'électrode. Ces branchements nécessitent un contrôle périodique et un serrage avec une clé de 19 mm.

Le tableau ci-dessous reporte la taille et la longueur des câbles pour le courant nominal et le cycle de travail. La longueur fait référence à la distance entre le poste à souder côté travail et l'arrière du poste à souder. Le diamètre des câbles augmente en fonction de la longueur du câble afin de réduire le risque de chute de tension.

Longueur et taille combinées des câbles	
Longueur du câble	Taille du câble pour 170 A avec un facteur de marche de 60%
0-30 mètres	25mm ²
30-46 mètres	25mm ²
46-61 mètres	35mm ²

Montage du câble

Installer les câbles de soudage sur votre OUTBACK 200 CE comme suit :

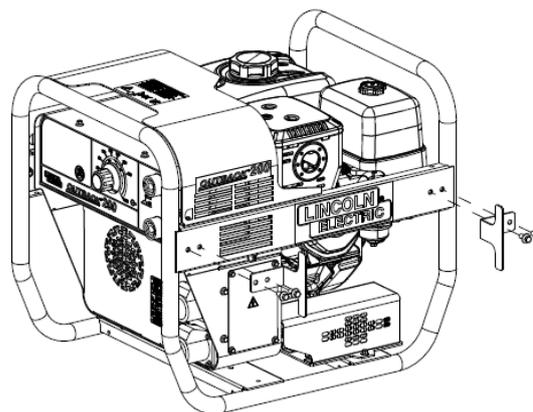
1. Le moteur doit être éteint avant d'installer les câbles de soudage.
2. Brancher le support de l'électrode et les câbles de soudage aux bornes de sortie du soudage. Les bornes sont présentes sur l'avant du boîtier.
3. Serrer les écrous bridés de façon sécurisée.
4. S'assurer que la partie en métal à souder est dûment attachée à la bride et au câble.
5. Contrôler et serrer les branchements de façon périodique.

ATTENTION

- Des branchements desserrés peuvent être responsables d'une surchauffe des bornes de sortie. Les bornes risquent de fondre.
- Ne pas croiser les câbles de soudage au niveau des bornes de branchement de sortie. Les câbles doivent rester isolés et séparés l'un de l'autre.

Installation des supports métalliques pour câbles de soudage

En vue de simplifier la gestion des câbles de soudage, sortir les quatre supports métalliques fournis de l'emballage et les fixer au générateur au moyen des vis, voir figure ci-dessous



Puissance auxiliaire

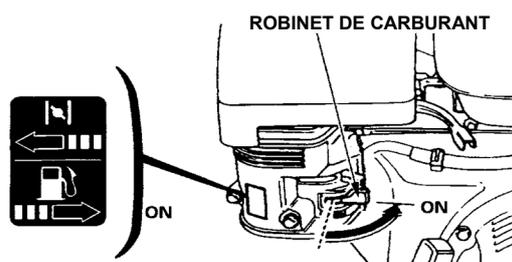
La capacité de la puissance auxiliaire est de :

- 3 300W pic, 3 000W continu de 50Hz à 230Vca.
- 2 100W pic, 1 800W continu de 50Hz à 110vca.

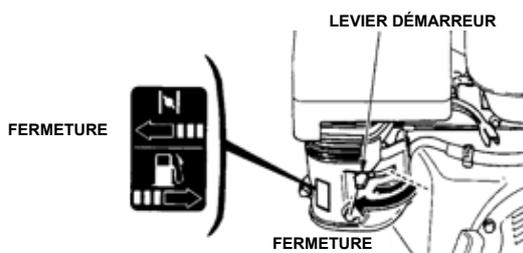
Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage :

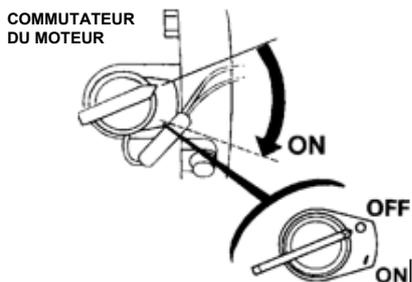
- 1- Tourner le robinet de carburant sur ON



- 2- Placer le starter sur FERMETURE



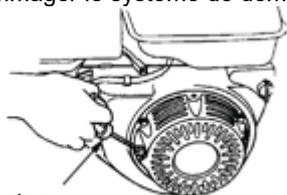
- 3- Placer le commutateur du moteur sur ON.



Tirer légèrement le bouton de démarrage jusqu'à rencontrer une résistance, puis le tirer avec décision.

+ ATTENTION :

Laisser le bouton de démarrage se rétracter lentement, en évitant tout choc de ce dernier contre le moteur sous peine d'endommager le système de démarrage.



POIGNÉE DU DÉMARREUR

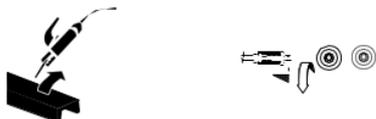
- 4- Une fois le moteur démarré avec le démarreur off, le laisser tourner quelques minutes avant d'alimenter la charge

Arrêt :

pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placer le commutateur du moteur sur OFF.

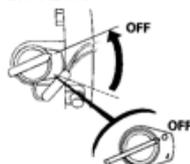
En conditions normales, procéder comme suit :

- 1) Interruption du soudage

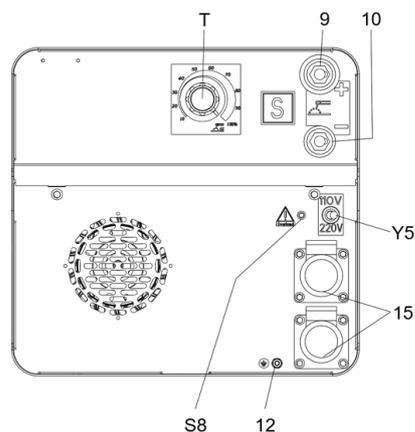


- 1) sectionner l'alimentation monophasée des prises auxiliaires
- 2) Patienter quelques minutes pour laisser la machine refroidir en tenant compte dans tous les cas des consignes fournies dans le manuel du moteur
- 3) Placer le commutateur du moteur sur OFF.
- 4) Fermer le robinet d'essence.

COMMUTATEUR DU MOTEUR



BOUCHON DE CARBURANT



Point	Description
9	Prises de soudage (+)
10	Prises de soudage (-)
12	Prise de mise à terre
15	Prises de courant en
S8	Voyant Surcharge
T	Régulateur courant soudage
Y5	Commutateur de tension

Utilisation comme générateur

ALIMENTATION DES AUXILIAIRES EN CA 115V/230V 50Hz

La sortie auxiliaire est alimentée par une fiche tripolaire, deux pôles phase et neutre, plus la terre de la machine.

L'alimentation monophasée de la machine a été conçu pour alimenter les petits outils (fraiseuses, perceuses, etc.) durant les opérations de soudages via branchement rapide et sécurisé sans besoin de terre. En outre, le fait d'alimenter un outil à la fois garantit la protection contre les contacts indirects via « séparation électrique ».

Par conséquent, la machine NE DOIT PAS être intentionnellement branchée à la terre, les câbles raccordés doivent être à trois fils et l'équipement électrique sur lequel se fait l'utilisation doit présenter une longueur max. de 100-200 m. Cette limitation de la longueur du circuit est essentielle à la sécurité.

Les câbles doivent être ADAPTÉS à leur environnement d'utilisation. Ne pas oublier qu'en cas de température inférieure à 5°C, les câbles PVC deviennent rigides et que l'isolation en PVC a tendance à se fissurer à la moindre pliure.

Il est conseillé d'utiliser une double isolation, indiquée par le symbole et sans branchement à la terre.

Si la machine doit alimenter des circuits particulièrement complexes ou situés dans une zone présentant des risques électriques, il est nécessaire de prévoir entre la prise et les charges un panneau de distribution électrique complet équipé de toutes les protections électriques nécessaires.

Par exemple : il est possible d'utiliser un système de distribution TN-S. La phase neutre doit dans ce cas être mise à la terre ; un interrupteur différentiel bipolaire de 30mA (GFI) doit être monté dans l'armoire électrique avant les prises auxquelles les charges seront connectées ; la borne sur le panneau frontal du groupe générateur près de la prise doit être utilisée comme branchement de terre de l'installation électrique avec laquelle la machine devra fonctionner.

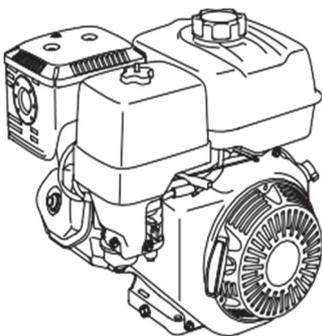
AVERTISSEMENT : relier le neutre au bâti AVANT le GFI

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Conditions de fonctionnement selon l'emplacement du commutateur de tension Y5

- A) Emplacement 110V
À cet emplacement, la tension de sortie n'est présente que sur la prise 110V
- B) Emplacement 230V
À cet emplacement, la tension de sortie n'est présente que sur la prise 230V.
- C) Il n'est possible de sélectionner la tension en sortie qu'avec la machine à l'arrêt. Il est impératif de sélectionner la tension en sortie avant d'allumer la machine, les fiches doivent être débranchées avant le démarrage.
- D) Ne pas laisser la fiche branchée dans la prise sélectionnée.

Fonctionnement et entretien du moteur Honda GX390



⚠ AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur contient des produits chimiques classés cancérogènes et susceptibles d'entraîner des malformations congénitales ou autres troubles de la reproduction.

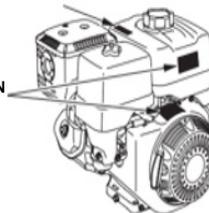
Proposition 65 de Californie

L'échappement du moteur contient ou émet des produits chimiques classés cancérogènes et susceptibles d'entraîner des malformations congénitales ou autres troubles de la reproduction par l'État de Californie.

EMPLACEMENT ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Cette étiquette informe des risques pouvant entraîner des blessures graves. La lire attentivement. En cas d'étiquette effacée ou illisible, contacter votre concessionnaire Honda pour demander son remplacement.

ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION DU SILENCIEUX



ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT

(L'étiquette peut être placée sur le réservoir de carburant, le carter du ventilateur ou bien fournie à part avec le moteur en vue de son application.)

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	Pour l'UE	Sauf UE
	fixée au produit	fournie avec le produit
<p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>L'essence est hautement inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de ravitailler le réservoir.</p> <p>Le moteur émet du gaz monoxyde de carbone toxique. Ne pas le faire fonctionner dans un lieu fermé.</p> <p>Lire le manuel d'utilisation avant toute opération.</p>	fournie avec le produit	fixée au produit
	fournie avec le produit	fournie avec le produit
ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION DU SILENCIEUX	Pour l'UE	Sauf UE
<p>⚠ ATTENTION</p> <p>L'essence est très inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein d'essence.</p> <p>Le moteur produit les vapeurs nocives de monoxyde de carbone. Ne pas utiliser dans un local clos.</p> <p>Lire le manuel de propriétaire avant l'utilisation.</p>	non inclus	fournie avec le produit
<p>⚠ ATTENTION</p> <p>LE SILENCIEUX CHAUFFÉ ET PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES. Rester à distance après l'arrêt du moteur.</p>	fournie avec le produit	fixée au produit
<p>⚠ ATTENTION</p> <p>L'ÉCHAUFFEMENT CHAUD PEUT VOUS BRÛLER. S'ÉLOIGNER QUAND LE MOTEUR FONCTIONNE.</p>	fournie avec le produit	fournie avec le produit

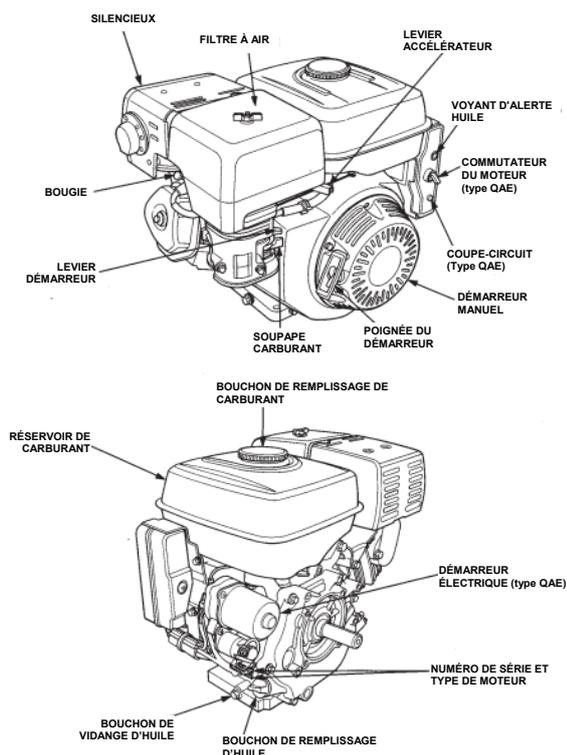
L'essence est hautement inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de ravitailler le réservoir.

Le moteur émet du gaz monoxyde de carbone toxique. Ne pas le faire fonctionner dans un lieu fermé.

Lire le manuel d'utilisation avant toute opération.

Le silencieux chauffe et peut provoquer des brûlures. Rester à distance après l'arrêt du moteur

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS ET DES COMMANDES



CARACTÉRISTIQUES

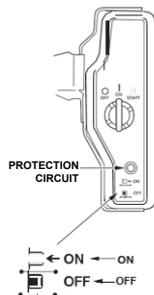
OIL ALERT[®] SYSTEM (applicable types)
 « Oil Alert est une marque déposée aux États-Unis »

Le système Oil Alert permet de prévenir tout dommage du moteur suite à un manque d'huile du carter. Avant que le niveau d'huile du carter n'atteigne le niveau minimum, le système Oil Alert arrête automatiquement le moteur (le commutateur moteur reste sur ON).

Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, vérifier le niveau d'huile (voir page 9) avant de rechercher d'autres causes de défaillance.

PROTECTION DU CIRCUIT (types applicables) La protection circuit protège le circuit de charge de la batterie. Un court-circuit, ou une batterie à la polarité inversée, déclenche la protection circuit. Le voyant vert de la protection s'allume pour indiquer que cette dernière est désactivée. Le cas échéant, rechercher la cause du problème et résoudre ce dernier avant de rétablir la protection du circuit.

Appuyer sur le bouton de la protection pour réinitialiser.



CONTRÔLES AVANT FONCTIONNEMENT VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT À FONCTIONNER ?

En vue de garantir votre sécurité et la conformité aux réglementations environnementales, ainsi que pour optimiser la durée de vie de votre équipement, il est indispensable de consacrer quelques minutes à la vérification de l'état du moteur avant son démarrage. Régler tous les problèmes rencontrés, ou demander à votre concessionnaire de s'en occuper, avant de démarrer le moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Tout entretien incorrect du moteur, ou toute négligence d'un problème survenu avant le fonctionnement peut entraîner des dysfonctionnements importants.

Certains dysfonctionnements peuvent entraîner des blessures graves allant jusqu'au décès.

Toujours procéder à une inspection avant toute opération, et corriger les problèmes éventuels.

Avant de démarrer vos contrôles préliminaires, vérifier que le moteur est à niveau et que le commutateur moteur est placé sur OFF.

Toujours vérifier les points suivants avant de démarrer le moteur :

Vérifier l'état général du moteur.

- Vérifier autour et au-dessous du moteur l'absence de fuites d'huile ou d'essence.
- Éliminer tout excès de saleté ou de résidus, en particulier autour du silencieux et du démarreur manuel.
- Vérifier l'absence de dommages.
- Vérifier que toutes les protections et couvercles sont en place et que vis, écrous et boulons sont serrés

Contrôler le moteur.

- Vérifier le niveau de carburant (voir page 8). Démarrer avec un réservoir plein permettra d'éliminer ou de réduire les interruptions pour ravitaillement.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur (voir page 9). Faire fonctionner le moteur avec un bas niveau d'huile peut endommager ce dernier. Le système Oil Alert (si prévu) arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile du carter ne descende en-dessous du niveau minimum. Néanmoins, pour éviter tout arrêt intempestif, toujours vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.
- Vérifier le niveau d'huile du boîtier réducteur (si prévu, voir page 9). L'huile est indispensable au fonctionnement et à la longévité du boîtier réducteur.
- Vérifier le filtre à air (voir page 10). En cas d'encrassement, le filtre à air réduira le débit d'air vers le carburateur et compromettra le fonctionnement du moteur.
- Vérifier l'équipement actionné par ce moteur. Relire les instructions fournies avec l'équipement actionné par ce moteur et se conformer aux précautions et procédures à respecter avant le démarrage du moteur.

FONCTIONNEMENT PRÉCAUTIONS EN VUE D'UN FONCTIONNEMENT SÉCURISÉ

Avant le premier démarrage du moteur, lire les **INFORMATIONS SÉCURITÉ** partie page 2 et les **CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES** page 4

Risques liés au monoxyde de carbone. En vue de garantir votre sécurité, ne pas faire fonctionner le moteur dans un lieu clos tel qu'un garage. L'échappement du moteur dégage du monoxyde de carbone toxique pouvant s'accumuler rapidement dans un lieu clos et représenter des risques pour la santé pouvant aller jusqu'au décès

⚠ AVERTISSEMENT

L'échappement du moteur dégage du monoxyde de carbone toxique pouvant s'accumuler rapidement dans un lieu clos

Inhaler du monoxyde de carbone peut entraîner l'inconscience et la mort.

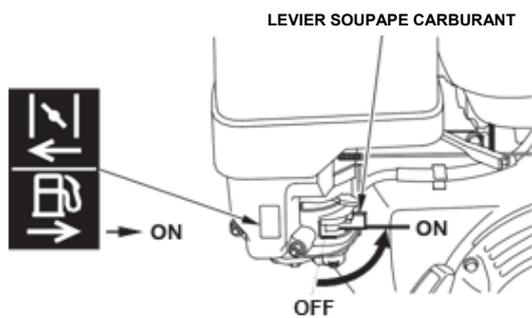
Ne jamais démarrer ce moteur dans un lieu fermé, ni même partiellement fermé, en présence d'autres personnes.

Lire les instructions fournies avec l'équipement actionné par ce moteur et se conformer aux précautions et procédures à respecter avant le démarrage du moteur.

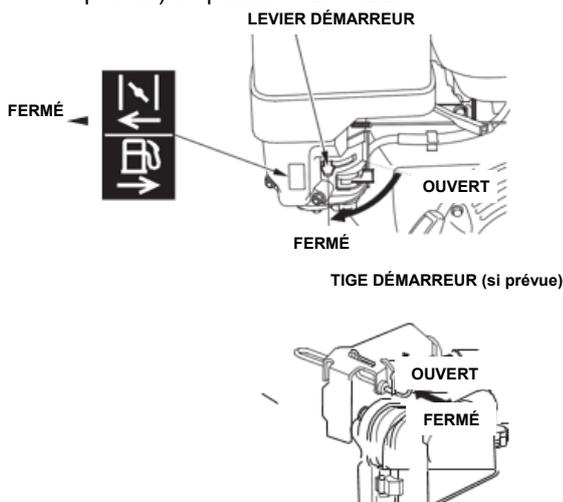
Ne jamais utiliser le moteur sur une pente supérieure à 20° (36%).

DÉMARRAGE DU MOTEUR

- 1- Placer le levier de la soupape carburant sur ON.

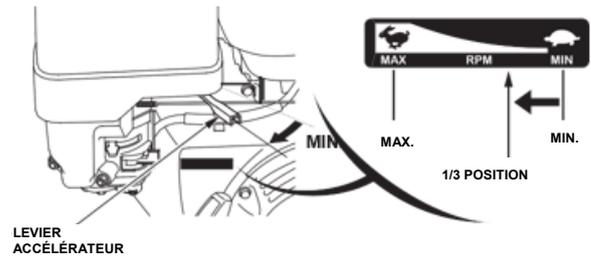


- 2- Pour démarrer le moteur si ce dernier est froid, placer le levier ou la tige de l'accélérateur (si prévue) en position FERMÉE



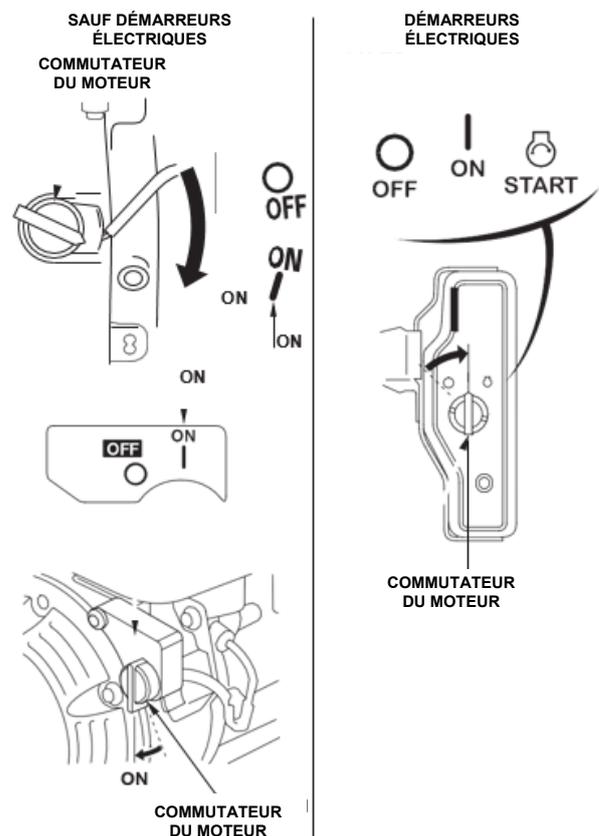
Pour redémarrer un moteur chaud, placer le levier ou la tige du démarreur sur OUVERT. Certains moteurs utilisent une commande de démarreur à distance plutôt que montée sur le moteur, voir page précédente. Se reporter aux instructions du fabricant

- 3- Déplacer le levier de l'accélérateur de la position MIN. d'environ 1/3 vers la position MAX.



Certains moteurs utilisent une commande de démarreur à distance plutôt que montée sur le moteur comme sur cette page. Se reporter aux instructions du fabricant

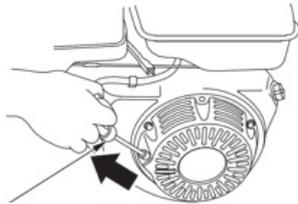
- 4- Placer le commutateur du moteur sur ON.



5- Actionner le démarreur.

DÉMARREUR MANUEL

Commencer par tirer légèrement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, et tirer ensuite fermement dans la direction de la flèche, voir ci-dessus. Relâcher lentement la poignée du démarreur



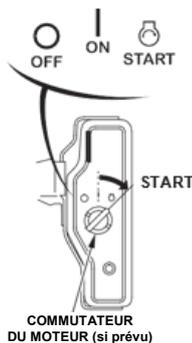
*Ne pas relâcher brusquement la poignée du démarreur contre le moteur.
La relâcher lentement pour éviter tout dommage*

DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (si prévu) :

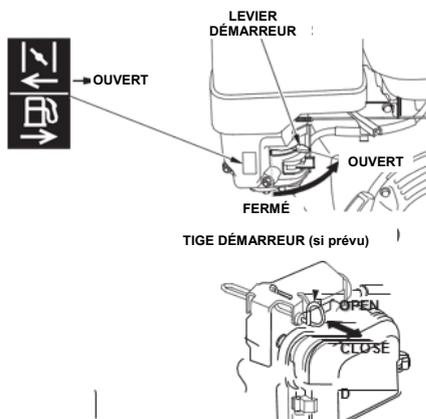
Tourner le bouton sur START et la maintenir jusqu'au démarrage du moteur.

Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes, relâcher le bouton et patienter 10 secondes minimum avant d'actionner à nouveau le démarreur

*Ne pas utiliser le démarreur électrique durant plus de 5 secondes sous peine de surchauffe et d'endommagement du moteur du démarreur.
Quand le moteur démarre, relâcher le bouton et le laisser revenir sur ON.*



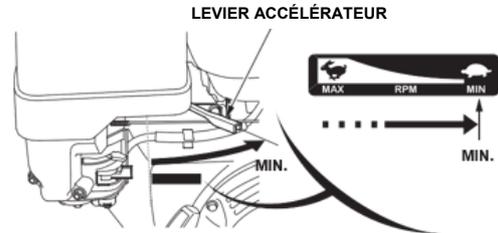
6- Si le levier ou la tige du starter (selon le type) est sur FERMÉ pour le démarrage du moteur, la placer graduellement sur OUVERT à mesure que le moteur chauffe.



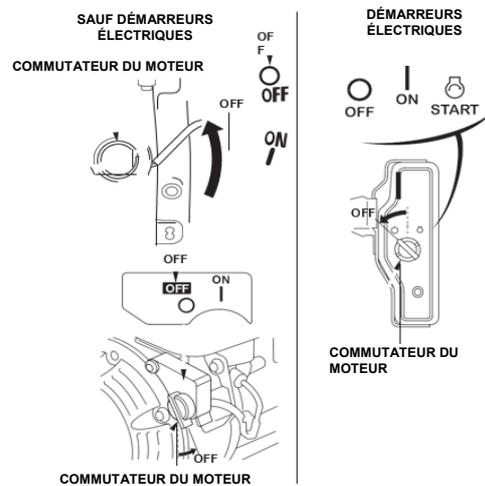
ARRÊT DU MOTEUR

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, placer le commutateur du moteur sur OFF. En conditions normales, procéder comme suit : Se reporter aux instructions du fabricant

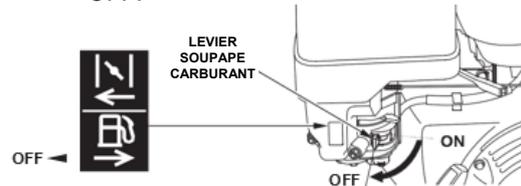
1- Placer le levier de l'accélérateur sur MIN. Certains moteurs utilisent une commande de démarreur à distance plutôt que montée sur le moteur comme sur cette page.



2- Placer le commutateur du moteur sur OFF.

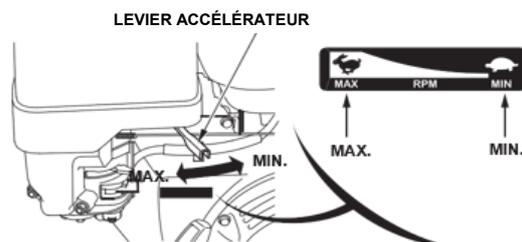


3- Placer le levier de la soupape carburant sur OFF.



RÉGLAGE DU RÉGIME MOTEUR

Placer le levier de l'accélérateur sur la vitesse requise. Certains moteurs utilisent une commande de démarreur à distance plutôt que montée sur le moteur comme sur cette page. Se reporter aux instructions du fabricant Relire les instructions fournies avec l'équipement actionné par ce moteur pour de plus amples informations sur la vitesse du moteur.



ENTRETIEN DU MOTEUR

IMPORTANT DE L'ENTRETIEN

Un entretien correct est essentiel à un fonctionnement sécurisé, économique et sans défaillance. Il permet également de réduire la pollution

⚠ AVERTISSEMENT

Tout entretien incorrect du moteur, ou toute négligence d'un problème survenu avant le fonctionnement peut entraîner des dysfonctionnements importants.

Certains dysfonctionnements peuvent entraîner des blessures graves allant jusqu'au décès.

Toujours se conformer aux recommandations et aux échéances d'entretien et d'inspection de ce manuel.

En vue d'un entretien correct du moteur, les pages suivantes présentent un calendrier d'entretien, des procédures d'inspection de routine et des procédures d'entretien simples utilisant des outils manuels de base. Les autres tâches plus complexes ou exigeant des outils spéciaux doivent être confiées à des professionnels et sont généralement exécutées par un technicien Honda ou par un mécanicien qualifié.

Le calendrier d'entretien se réfère à des conditions de fonctionnement normales. En cas d'utilisation intensive du moteur, comme charge élevée ou haute température, ou en cas d'environnements particulièrement humides ou poussiéreux, consultez votre concessionnaire Honda pour recevoir des conseils adaptés à vos nécessités. L'entretien, le remplacement ou la réparation des organes et systèmes de commande peut être confiée à un service d'assistance, lequel devra utiliser des composants certifiés selon les normes EPA

ENTRETIEN SÉCURISÉ

On trouvera plus bas les principales précautions de sécurité. Il nous est toutefois impossible de vous prévenir contre tous les risques liés aux opérations d'entretien. Vous êtes le seul à décider si exécuter une tâche donnée ou pas

⚠ AVERTISSEMENT

Tout entretien incorrect comporte des risques pour la sécurité.

Tout manquement aux instructions et précautions d'entretien peut entraîner des blessures graves pouvant aller jusqu'au décès.

Toujours se conformer aux recommandations et aux échéances d'entretien et d'inspection de ce manuel.

MESURES DE SÉCURITÉ

Vérifier que le moteur est éteint avant toute opération d'entretien ou de réparation. Détacher le capuchon de la bougie pour éviter tout démarrage intempestif. Cette précaution évitera plusieurs risques :

Intoxication au monoxyde de carbone dégagé par l'échappement :

Procéder à l'extérieur et à distance des fenêtres ou des portes ouvertes.

Attention, risque de brûlures dus aux composants à haute température :

Laisser le moteur et l'échappement refroidir avant de les toucher.

Blessures entraînées par les composants en mouvement :

Ne pas utiliser le moteur avant d'y être invité.

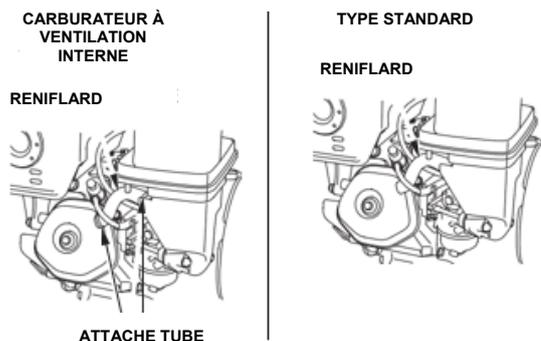
Lire les instructions avant toute opération, et vérifier de disposer des outils et des compétences nécessaires.

N'approcher aucune flamme vive des composants avec carburant.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

PÉRIODE D'ENTRETIEN RÉGULIER (3) Procéder chaque mois ou après la période de fonctionnement indiquée, selon la première éventualité.	A chaque utilisation.	Premier mois ou après 20 h	Tous les 3 mois ou après 50 h	Tous les 6 mois ou après 100 h	Chaque année ou après 300 h
ELEMENT					
Huile moteur	Vérifier le niveau	○			
	Vidanger		○		○
Huile boîtier réducteur (si prévu)	Vérifier le niveau	○			
	Vidanger		○		○
Filtre à air	Contrôle	○			
	Nettoyage		(1)	*(1)	
	Vidanger				**
Réservoir à sédiments	Nettoyage			○	
Bougie	Contrôle-réglage			○	
	Remplacement				○
Pare-étincelles (si prévu)	Nettoyage			(4)	
Vitesse de ralenti	Contrôle-réglage				(2)
Jeu des soupapes	Contrôle-réglage				(2)
Chambre de combustion	Nettoyage	Après 1000 h (2)			
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyage			(2)	
Tuyau de carburant	Contrôle	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)			

- * • Carburateur à ventilation interne à élément double uniquement.
- Type cyclone, tous les 6 mois ou après 150 h



- ** • Remplacer l'élément en papier uniquement.

- Type cyclone, tous les 2 mois ou après 600 h

- 1) Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'environnement poussiéreux.
- 2) L'entretien de ces éléments doit être assuré par votre concessionnaire, sauf si vous disposez des outils adaptés et possédez des compétences mécaniques. Voir le manuel Honda pour les procédures d'entretien.
- 3) À usage commercial, un fonctionnement prolongé permet de définir des intervalles d'entretien corrects.
- 4) En Europe et dans les autres pays appliquant la Directive Machines 2006/42/EC, le nettoyage doit être effectué par votre concessionnaire.

Tout manquement aux opérations programmées peut entraîner des défaillances non couvertes par la garantie

RAVITAILLEMENT

Carburant recommandé

Essence sans plomb		
U.S.	86 octanes minimum	
Sauf U.S.	91 octanes minimum	
	86 octanes minimum	

Le moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb 86 minimum.

Ravitainer dans un lieu bien aéré et avec le moteur à l'arrêt. Laisser le moteur refroidir si ce dernier a été en fonctionnement. Ne jamais faire le plein dans un édifice comportant des flammes ou des étincelles risquant d'incendier les émanations d'essence.

Utiliser de l'essence contenant au maximum 10% d'éthanol (E10) ou 5% de méthanol par volume. Le méthanol doit en outre contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion. L'utilisation de carburants présentant un taux d'éthanol ou de méthanol supérieur aux valeurs indiquées peut entraîner des démarrages intempestifs et des problèmes de fonctionnement. Risque d'endommagement des éléments en métal, caoutchouc et plastique du circuit de carburant. Tout endommagement du moteur ou problème de fonctionnement entraîné par l'utilisation d'un carburant comportant un taux d'éthanol ou de méthanol supérieur aux valeurs indiquées ne sera pas couvert par la garantie.

En cas d'utilisation sporadique ou intermittente de l'équipement, voir la section carburant du chapitre STOCKAGE DU MOTEUR pour de plus amples informations sur la détérioration du carburant.

Ne jamais utiliser d'essence éventée, contaminée ou mélangée à de l'huile. Éviter toute introduction de saleté ou d'eau dans le réservoir de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive, risque de brûlures ou de blessures graves durant sa manipulation.

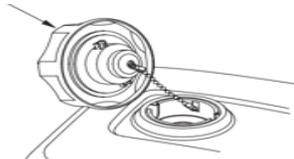
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Éviter toute source de chaleur, étincelle ou flamme à proximité.
- Faire le plein à l'extérieur uniquement.
- Essayer immédiatement les déversements.

Le carburant peut endommager la peinture et certains types de plastiques. Éviter tout déversement de carburant lors du ravitaillement. Les dommages entraînés par un déversement de carburant ne sont pas couverts par la garantie limitée du distributeur.

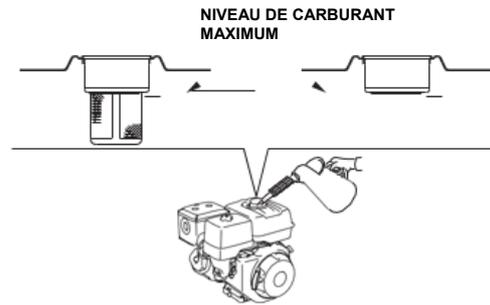
Se reporter aux instructions du fabricant fournies avec l'équipement pour le ravitaillement. Voir plus bas les instructions de ravitaillement d'un réservoir standard fourni par Honda.

- 1- Avec le moteur à l'arrêt et placé sur une surface plane, retirer le bouchon du réservoir et vérifier le niveau d'huile. Remplir le réservoir si le niveau de carburant est bas.

BOUCHON DE REMPLISSAGE DE CARBURANT



- 2- Remplir de carburant jusqu'au niveau maximum du réservoir. Éviter tout déversement. Essuyer les déversements de carburant avant de démarrer le moteur :



- 3- Remettre à niveau en ayant soin d'éviter tout déversement. Ne pas remplir complètement le réservoir carburant. En fonction des conditions de fonctionnement, il peut être nécessaire de réduire le niveau de carburant. Une fois rempli, replacer le bouchon du réservoir.

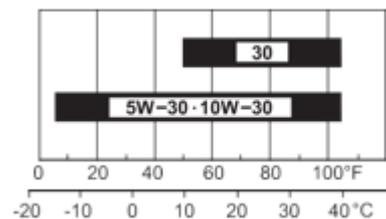
Ne pas laisser l'essence à proximité des veilleuses des appareils, barbecues, appareils et instruments électriques, etc. Le carburant déversé ne présente pas seulement des risques d'incendie, c'est également un risque pour l'environnement, essayer immédiatement les déversements.

HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur fondamental en termes de fonctionnement et de durée de vie. Utiliser une huile détergente pour moteur 4 temps.

Huile recommandée

Utiliser une huile pour moteur 4 temps respectant au minimum les exigences pour la catégorie API SJ (ou équivalent). Toujours contrôler que l'étiquette d'entretien API présente sur le bidon d'huile mentionne au minimum les lettres SJ.



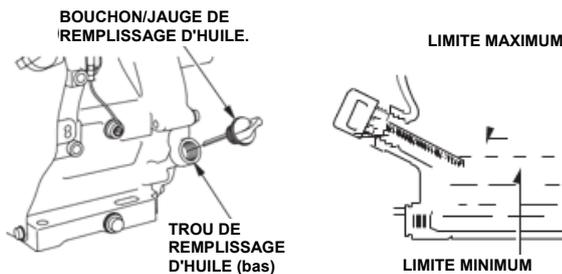
TEMPÉRATURE AMBIANTE

SAE 10W-30 recommandé pour un usage général. Les autres viscosités figurant sur le tableau peuvent être utilisées si la température ambiante est comprise dans la plage indiquée.

Vérification du niveau d'huile

Contrôler le niveau d'huile avec le moteur à l'arrêt et sur une surface plane

- 1- Retirer le bouchon/la jauge de remplissage d'huile et la nettoyer.
- 2- Introduire le bouchon/la jauge dans le goulot de remplissage comme indiqué mais sans visser, et la retirer ensuite pour vérifier le niveau d'huile
- 3- Si le niveau d'huile est proche du niveau minimum indiqué sur la jauge, rajouter de l'huile (voir page 8 les types recommandés) jusqu'au niveau supérieur (bas du trou de remplissage). Éviter tout déversement.
- 4- Remonter le bouchon/la jauge de remplissage d'huile.



Faire fonctionner le moteur avec un bas niveau d'huile risque d'endommager ce dernier. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur. Le système Oil Alert (si prévu) arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile du carter n'atteigne le niveau critique. Néanmoins, pour éviter tout arrêt intempestif, toujours vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage.

Vidange d'huile

Évacuer l'huile usée lorsque le moteur est chaud. L'huile chaude sèche intégralement très rapidement

- 1- Placer un récipient adapté au-dessous du moteur pour récupérer l'huile usée, puis retirer le bouchon/la jauge d'huile, le bouchon de vidange et la rondelle d'étanchéité
- 2- Évacuer la totalité de l'huile avant de remettre le bouchon de vidange en place, d'installer une nouvelle rondelle d'étanchéité et de serrer à fond le bouchon.
Éliminer l'huile moteur usagée conformément à la législation en matière de protection de l'environnement. Il est conseillé de la conserver dans un récipient étanche et de la porter dans un centre de tri spécialisé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ni déverser sur le sol ou dans les égouts.

COUPLE : 22.5 N·m (2.29 kgf·m, 17 lbf·ft)

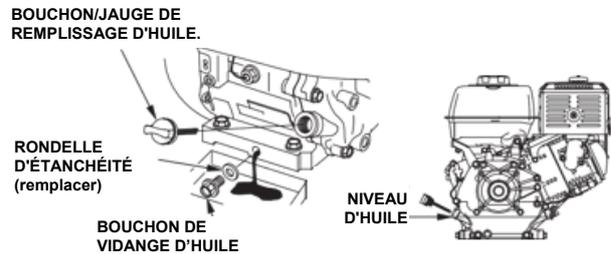
- 3- Avec le moteur à l'horizontale, rajouter de l'huile (voir page 8 les types recommandés) jusqu'au niveau supérieur (bas du trou de remplissage).

Capacité huile moteur : 1.1 L

Faire fonctionner le moteur avec un bas niveau d'huile peut endommager ce dernier. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur

Le système Oil Alert (si prévu) arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile du carter n'atteigne le niveau critique. Néanmoins, pour éviter tout arrêt intempestif, toujours vérifier le niveau d'huile du moteur avant le démarrage puis à intervalles réguliers.

- 4- Remonter et serrer à fond le bouchon/la jauge de remplissage d'huile.



HUILE BOÎTIER RÉDUCTEUR (si prévu)

Huile recommandée

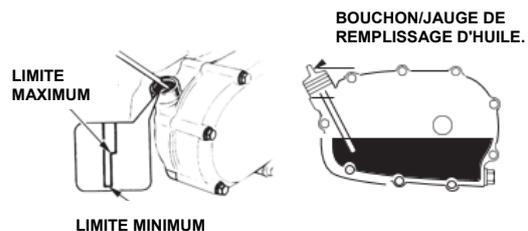
Utiliser l'huile recommandée pour le moteur

Vérification du niveau d'huile

Vérifier le niveau d'huile du boîtier réducteur avec le moteur à l'arrêt et à l'horizontale

1/2 Boîtier réducteur à embrayage centrifuge

- 1- Retirer le bouchon/la jauge de remplissage d'huile et la nettoyer.
- 2- Introduire et retirer le bouchon/la jauge d'huile sans serrer. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur le bouchon/la jauge d'huile
- 3- Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile jusqu'à la marque supérieure de la jauge.
- 4- Serrer à fond le bouchon/la jauge de remplissage d'huile.



Vidange d'huile

Évacuer l'huile usée lorsque le moteur est chaud. L'huile chaude sèche intégralement très rapidement

- 1- Placer un récipient adapté au-dessous du boîtier de réduction pour récupérer l'huile usée, puis retirer le bouchon/la jauge d'huile, le bouchon de vidange et la rondelle d'étanchéité
- 2- Évacuer la totalité de l'huile avant de remettre le bouchon de vidange en place, installer une nouvelle rondelle d'étanchéité et serrer à fond le bouchon.

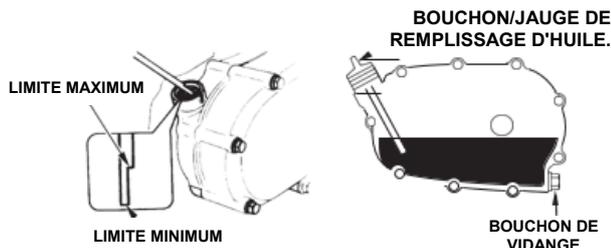
Éliminer l'huile moteur usagée conformément à la législation en matière de protection de l'environnement. Il est conseillé de la conserver dans un récipient étanche et de la porter dans un centre de tri spécialisé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ni déverser sur le sol ou dans les égouts.

- 3- Avec le moteur à l'horizontale, rajouter de l'huile jusqu'au niveau supérieur de la jauge. Pour vérifier le niveau d'huile, introduire et retirer la jauge d'huile sans serrer.

Capacité du boîtier réducteur : 0,30 L

Faire fonctionner le moteur avec un bas niveau d'huile peut endommager ce dernier.

- 4- Serrer à fond le bouchon/la jauge de remplissage d'huile.



FILTRE À AIR

En cas d'encrassement, le filtre à air réduira le débit d'air vers le carburateur et compromettra le fonctionnement du moteur. En cas de fonctionnement du moteur dans un environnement particulièrement poussiéreux, nettoyer le filtre à air à une fréquence supérieure à celle indiquée dans le CALENDRIER D'ENTRETIEN

Ne pas faire fonctionner le moteur sans filtre à air ou si ce dernier est endommagé sous peine d'encrassement du moteur et d'usure rapide de ce dernier. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur

Inspection

Ouvrir le couvercle et inspecter les éléments filtrants. Nettoyer ou remplacer les éléments encrassés. Remplacer dans tous les cas les éléments filtrants endommagés. En cas de filtre à air en bain d'huile, vérifier également le niveau d'huile

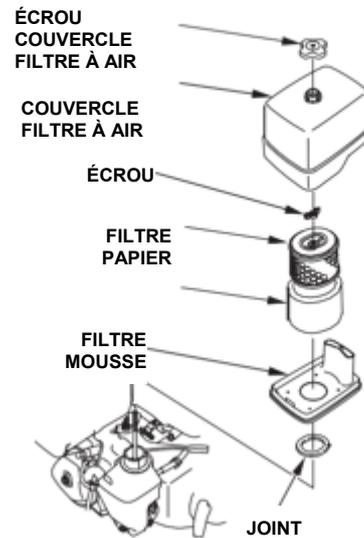
Nettoyage

Types d'éléments filtre double

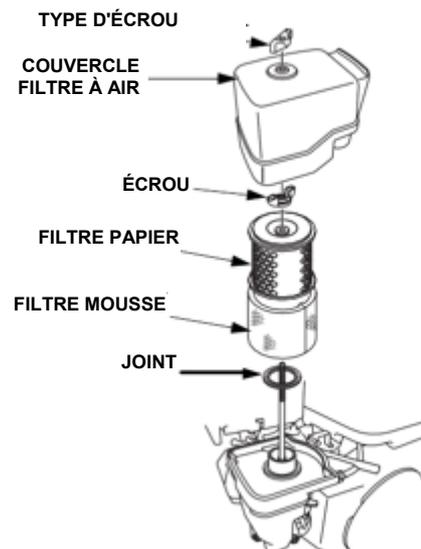
- 1- Retirer l'écrou du couvercle du filtre et déposer le couvercle
- 2- Retirer l'écrou du filtre et déposer le filtre
- 3- Retirer le filtre en mousse du filtre en papier.

- 4- Inspecter les deux éléments filtrants et les remplacer si endommagés. Toujours remplacer le filtre en papier selon les échéances programmées

TYPES D'ÉLÉMENTS FILTRE DOUBLE



ÉLÉMENT FILTRE DOUBLE CYCLONE

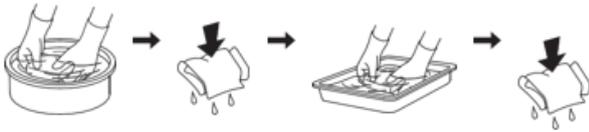


- 5- Nettoyer les éléments du filtre à air si ce dernier doit être réutilisé. Filtre papier : Tapoter à plusieurs reprises le filtre sur une surface dure pour éliminer la saleté ou souffler à l'air comprimé [207 kPa max. (2.1 kgf/cm², 30 psi)] à partir de l'intérieur du filtre. Ne jamais broser ; le broissage incrustera la saleté dans les fibres



Filtre papier : Laver à l'eau chaude et au savon, rincer et laisser sécher soigneusement. Ou nettoyer avec un solvant non-inflammable et laisser sécher. Tremper le filtre dans de l'huile moteur propre puis essorer. Le moteur fume si

démarré trop tôt ou si une quantité excessive d'huile est restée dans la mousse



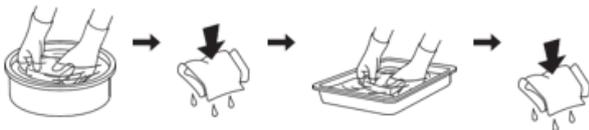
- 6- CYCLONE UNIQUEMENT : Tapoter à plusieurs reprises le couvercle du filtre sur une surface dure pour éliminer la saleté ou souffler à l'air comprimé [207 kPa max. (2.1 kgf/cm², 30 psi)] à partir de l'extérieur



- 7- Essuyer la poussière à l'intérieur du boîtier du filtre et couvrir avec un chiffon humide. Avoir soin d'éviter toute entrée de saleté de la conduite d'air menant au carburateur
8- Placer le filtre mousse sur le filtre papier et réinstaller l'ensemble du filtre. Vérifier que le joint est en place. Serrer à fond l'écrou
9- Installer le couvercle et serrer la vis.

Type bain d'huile

- 1- Retirer l'écrou du couvercle du filtre et déposer le capuchon et le couvercle
- 2- Retirer l'élément filtrant du couvercle. Laver à l'eau chaude et au savon, rincer et laisser sécher soigneusement. Ou nettoyer avec un solvant non-inflammable et laisser sécher.
- 3- Tremper le filtre dans de l'huile moteur propre puis essorer. Le moteur fume si démarré trop tôt ou si une quantité excessive d'huile est restée dans la mousse

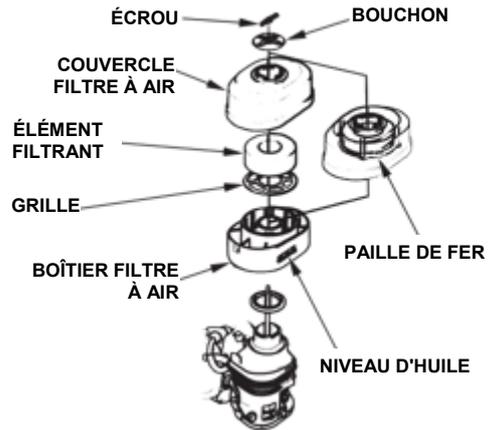


- 4- Vider l'huile usée du boîtier du filtre à air, nettoyer tous les dépôts de saleté avec un solvant non-inflammable et laisser sécher
- 5- Remplir le boîtier du filtre à air jusqu'au NIVEAU en utilisant l'huile recommandée pour le moteur

Capacité huile : GX390 : 80 cm³

- 6- Remonter le filtre à air et serrer à fond l'écrou

TYPE BAIN D'HUILE

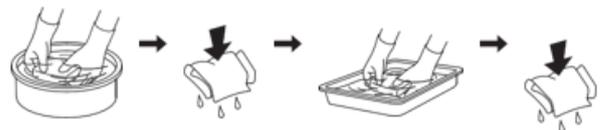
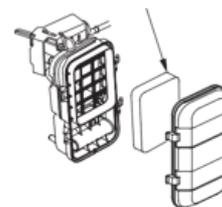


Bas profil types

- 1- Ouvrir les attaches du couvercle du filtre, déposer le couvercle et l'élément filtrant
- 2- Nettoyer l'élément avec un détergent domestique et de l'eau chaude, puis rincer soigneusement, ou laver avec un solvant non-inflammable ou à haut point d'éclair. Laisser bien sécher l'élément
- 3- Tremper le filtre dans de l'huile moteur propre puis essorer. Le moteur fume si démarré trop tôt ou si une quantité excessive d'huile est restée dans la mousse



COUVERCLE FILTRE À AIR
ÉLÉMENT FILTRE À AIR



- 4- Réinstaller l'élément filtrant et le couvercle

RÉSERVOIR À SÉDIMENTS

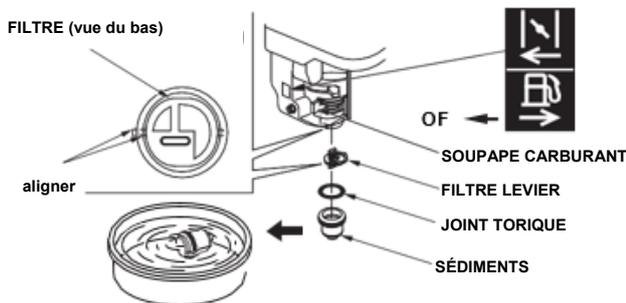
Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et explosive, risque de brûlures ou de blessures graves durant sa manipulation.

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Éviter toute source de chaleur, étincelle ou flamme à proximité.
- Faire le plein à l'extérieur uniquement
- Essuyer immédiatement les déversements.

- 1- Placer le levier de la soupape carburant sur OFF puis retirer le réservoir à sédiments, le filtre et le joint torique
- 2- Nettoyer le réservoir à sédiments et le filtre avec un solvant non-inflammable et laisser sécher soigneusement



- 3- Réinstaller le filtre, le nouveau joint torique et le réservoir à sédiments. Serrer à fond le réservoir à sédiments
- 4- Placer le levier de la soupape carburant sur ON et vérifier l'absence de fuites

BOUGIES

Bougies : BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

Cette bougie présente une plage de températures adaptée aux températures de fonctionnement normales du moteur

Laisser le moteur refroidir si ce dernier a été en fonctionnement avant de remplacer la bougie.

En vue d'un fonctionnement correct, la bougie doit être correctement positionnée et sans dépôts

- 1- Retirer le capuchon de la bougie et éliminer toutes les traces de saleté autour de cette dernière
- 2- Retirer la bougie avec une clé de 21 mm (13/16 in)
- 3- Inspecter visuellement la bougie. La remplacer en cas d'endommagement, si la rondelle est endommagée, ou si l'électrode est usée
- 4- Mesurer l'écartement de la bougie avec une jauge d'épaisseur. Corriger l'écartement si nécessaire en pliant avec précaution l'électrode latérale. L'écartement doit être de 0,7-0,8mm
- 5- Installer avec précaution la bougie pour éviter de fausser son filetage
- 6- Une fois la bougie en place, la serrer avec une clé de 21 mm (13/16 in) pour comprimer la rondelle

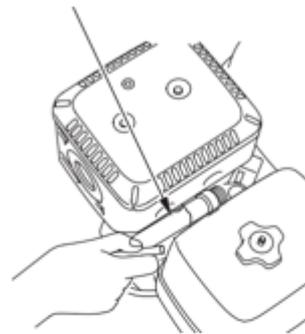
En cas d'installation d'une nouvelle bougie, serrer d'1/2 tour une fois la bougie en place pour comprimer la rondelle

En cas de remise en place de la bougie originale, serrer d'1/8 – 1/4 tour une fois la bougie en place pour comprimer la rondelle

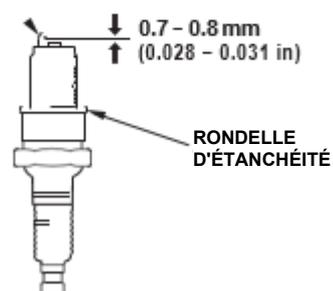
COUPLE : 18 N·m

- 7- Remplacer le capuchon de la bougie.

CLÉ À BOUGIE



ÉLECTRODE LATÉRALE



PARE-ÉTINCELLES

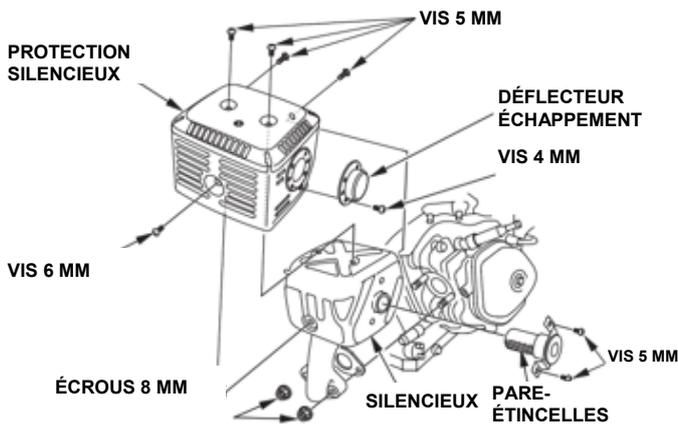
En Europe et dans les autres pays appliquant la Directive Machines 2006/42/EC, le nettoyage doit être effectué par votre concessionnaire.

Le pare-étincelles peut être de type de série ou en option en fonction du type de moteur. Certains pays interdisent l'utilisation d'un moteur sans pare-étincelles. Se conformer aux lois et réglementations locales. Un pare-étincelle peut être demandé aux concessionnaires agréés Honda.

Le pare-étincelles doit être vérifié toutes les 100 h. Le silencieux chauffe si le moteur a été en fonctionnement. Laisser refroidir le silencieux avant de monter le pare-étincelles !

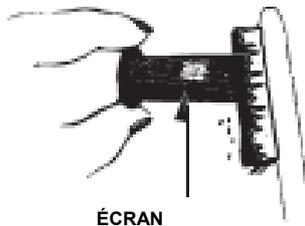
Retrait du pare-étincelles

- 1- Déposer les écrous de 8 mm et retirer le silencieux du cylindre.
- 2- Retirer les vis 4 mm du déflecteur d'échappement et déposer le déflecteur
- 3- Retirer les vis 6 mm et les quatre vis 5 mm de la protection du silencieux et déposer cette dernière
- 4- Déposer les vis 5 mm du pare-étincelles et le retirer du silencieux.



Nettoyage et inspection du pare-étincelles

- 1- Au moyen d'une brosse, éliminer les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles. Veiller à ne pas endommager l'écran. Remplacer le pare-étincelles en cas de ruptures ou de trous. Placer la manette des gaz en position minimum.



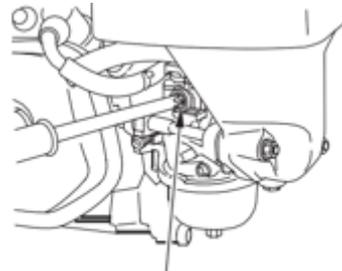
- 2- Installer le pare-étincelles, la protection silencieux, le déflecteur d'échappement et le silencieux en effectuant les opérations de démontage en sens contraire.

VITESSE DE RALENTI

Réglage

- 1- Démarrer le moteur à l'extérieur et le laisser chauffer jusqu'à sa température de fonctionnement
- 2- Placer la manette des gaz en position minimum
- 3- Tourner la vis d'arrêt de l'accélérateur jusqu'à la vitesse de ralenti standard

Vitesse de ralenti standard : 1,400 ± 150 rpm



VIS D'ARRÊT ACCÉLÉRATEUR

Dépannage

Le moteur ne démarre pas

Cause possible	Solution
Batterie déchargée.	Recharger la batterie.
Fusible grillé.	Remplacer le fusible. (p. 15).
Levier soupape carburant OFF.	Placer le levier sur ON.
Démarrateur OUVERT.	Placer le levier en position FERMÉE jusqu'à ce que le moteur soit chaud.
Commutateur du moteur sur OFF.	Placer le commutateur du moteur sur ON.
Bas niveau d'huile moteur (modèles Oil Alert).	Remettre l'huile à niveau avec le type recommandé (p. 9).
Réservoir vide.	Ravitailler (p. 8).
Carburant incorrect ; moteur stocké sans précaution ou sans avoir vidangé le carburant, ou encore rempli avec un carburant incorrect.	Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (p. 14). Ravitailler avec de l'essence propre (p. 8).
Défaillance, endommagement ou écartement incorrect de la bougie.	Rétablir l'écartement ou remplacer la bougie (p. 12).
Bougie imbibée d'essence (moteur noyé).	Sécher et réinstaller la bougie. Démarrer le moteur avec la manette des gaz en position MAX.
Filtre à carburant colmaté, dysfonctionnement carburateur, dysfonctionnement allumage, soupapes coincées, etc.	Porter le moteur à votre concessionnaire ou consulter le manuel.

Baisse de puissance moteur

Cause possible	Solution
Élément(s) filtrant(s) colmaté(s).	Nettoyer ou remplacer le ou les éléments filtrants. 10 -11).
Carburant incorrect ; moteur stocké sans précaution ou sans avoir vidangé le carburant, ou encore rempli avec un carburant incorrect.	Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (p. 14). Ravitailler avec de l'essence propre (p. 8).
Filtre à carburant colmaté, dysfonctionnement carburateur, dysfonctionnement allumage, soupapes coincées, etc.	Porter le moteur à votre concessionnaire ou consulter le manuel.

REPLACEMENT DU FUSIBLE.

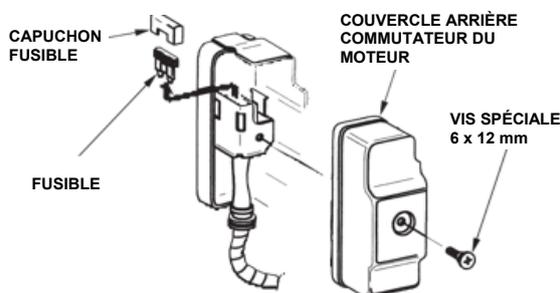
Le circuit relais du démarreur électrique et le circuit de charge de la batterie sont protégés par un fusible. Si le fusible est grillé, le démarreur électrique ne peut fonctionner. Le moteur peut être démarré manuellement si le fusible est grillé, mais son fonctionnement ne rechargera pas la batterie

- 1- Retirer la vis spéciale 6×12 mm sur le couvercle arrière du boîtier du commutateur moteur et retirer le couvercle
- 2- Retirer le capuchon du fusible, puis le retirer et l'inspecter

Si le fusible est grillé, éliminer ce dernier. Installer un fusible présentant les mêmes caractéristiques et remettre le couvercle en place.

Ne jamais utiliser un fusible avec un calibre supérieur à l'original. Risques d'endommagement grave du système électrique ou d'incendie

- 3- Reposer le panneau arrière. Installer la vis 6×12 mm et la serrer à fond



Des défaillances fréquentes du moteur indiquent généralement un court-circuit ou une surcharge du système électrique. Si le fusible grille fréquemment, porter le moteur à un concessionnaire d'assistance agréé Honda

WEEE/DEEE

07/06

Français



Ne pas éliminer le matériel électrique comme s'il s'agissait d'ordures ménagères !
Conformément à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et son déploiement conformément aux lois nationales, le matériel électrique arrivé en fin de vie doit être collecté séparément et remis à un centre de tri spécialisé. En tant que propriétaire de l'équipement, vous devez vous informer sur les systèmes de collecte des déchets agréés auprès de notre agent local.
En appliquant cette Directive européenne, vous contribuera à protéger l'environnement et la santé de ses habitants !

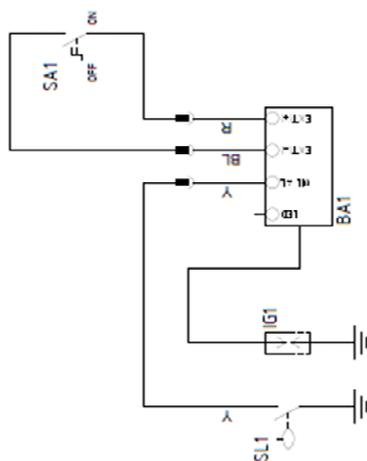
Pièces détachées

12/05

Pour les références des pièces détachées, consultez la page Internet : <https://www.lincolnelectric.com/LEExtranet/EPC/>

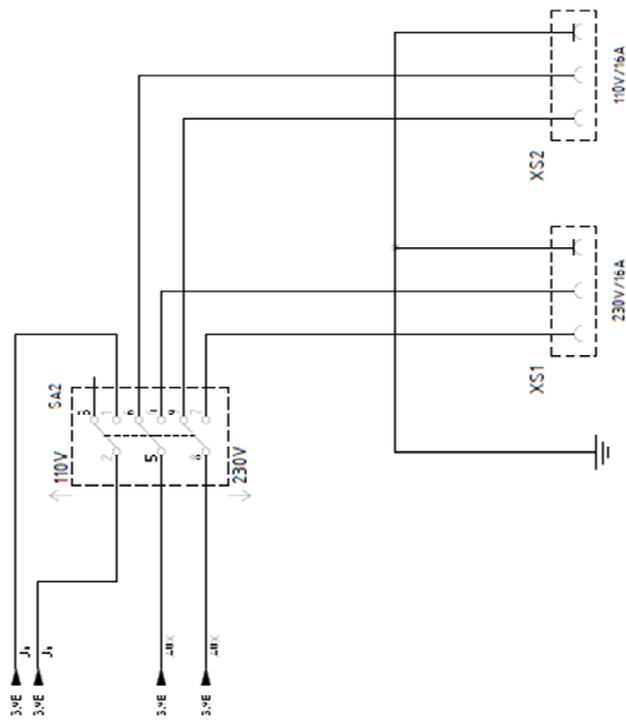
Schéma électrique

AVVIAMENTO A STRAPPO (MOTORE HONDA)
 MANAUL RECOIL STARTER (HONDA ENGINE)



LEGENDA COLORI / KEY COLOR
F.ROSSO/RED
B.LUO/BLUE
G.GIALLO/YELLOW

REV. MODIFY	DATE	DES.	SIGN.	DATE	DESIGN.	DATE	29/07/2020	MACH. OUTBACK 200 LINCOLN ELECTRIC	COD.	PAGE 2 OF 5
					Billiucci F.lli			DEN. Motore Honda GX390 Engine Honda GX390	PRJ.	APPR. <i>[Signature]</i>



REV. MODIFY	DATE	DES.	SGN.	DATE	29/07/2020	MACH. OUTBACK 200		COD.	PAGE 4
				DESIGN. Billini Filipo		LINCOLN ELECTRIC		PRJ.	OF 5
						DEN. Schema elettrico			APPR. <i>[Signature]</i>
						Wiring Diagram			

Accessoires recommandés

K14295-1	KIT POIGNÉES OUTBACK 200.
K14296-1	KIT ROUES OUTBACK 200.:
W000260684	KIT 25C50 – kit avec câble de terre et porte-électrode câble
W000011139	KIT 25C50 – kit avec câble de terre et porte-électrode câble



Charte d'assistance client

Les activités de The Lincoln Electric Company sont la fabrication et la vente d'appareils à souder, de matériel consommable et d'équipement à couper de haute qualité. Notre défi est de satisfaire les besoins de nos clients et de dépasser leurs attentes. Les acheteurs peuvent à l'occasion demander à Lincoln Electric des conseils ou des informations sur l'usage qu'ils font de nos produits. Nous répondons à nos clients sur la base des meilleures informations en notre possession à ce moment précis. Lincoln Electric n'est pas en mesure de garantir ni d'avaliser de tels conseils et n'assume aucune responsabilité quant à ces informations ou conseils. Nous nions expressément toute garantie de toute sorte, y compris toute garantie d'aptitude à satisfaire les besoins particuliers d'un client, en ce qui concerne ces informations ou conseils. D'un point de vue pratique, l'entreprise dégage toute responsabilité sur le niveau de mise à jour ou d'exactitude de ces informations ou conseils une fois donnés, aussi sur le fait que ces informations ou conseils peuvent créer, étendre ou altérer une quelconque garantie par rapport à la vente de ses produits.

Lincoln Electric est un fabricant responsable, mais le choix et l'utilisation de produits spécifiques vendus par Lincoln Electric relèvent uniquement du contrôle et de la responsabilité du client. De nombreuses variables échappant au contrôle de Lincoln Electric affectent les résultats obtenus en appliquant ces types de méthodes de fabrication et d'exigences de services.

Sujet à Modification - Ces informations sont exactes à notre connaissance au moment de l'impression. Veuillez consulter www.lincolnelectric.com pour découvrir la dernière version des notices.